

託児サービス利用規約  
Daycare Service Terms of Use

( 第36回日本疫学会学術総会・第3回国際疫学会西太平洋地域合同学術集会 )  
(The 36th Annual Scientific Meeting of the Japan Epidemiological Association / 3rd Joint IEA-WPR Meeting)

1 . 保育対象  
1. Eligible Children

第36回日本疫学会学術総会・第3回国際疫学会西太平洋地域合同学術集会に参加される保護者の方のお子様  
Children of participants attending the above-mentioned conference.

2 . 託児場所  
2. Daycare Location

セキュリティ保護のため、詳細はお申込みのあった方にのみお知らせいたします。  
\*For security reasons, the location will be provided only to those who apply.\*

3 . 託児時間  
3. Daycare Hours

2026年1月28日 ( 水 ) 12:00 ~ 20:00  
Wednesday, January 28, 2026 – 12:00 to 20:00

2026年1月29日 ( 木 ) 8:00 ~ 18:30  
Thursday, January 29, 2026 – 8:00 to 18:30

2026年1月30日 ( 金 ) 7:00 ~ 16:30  
Friday, January 30, 2026 – 7:00 to 16:30

4 . 申込み  
4. Application

所定の方法で2026年1月18日までにお申し込みください。  
Please apply using the designated method by January 18, 2026.

5 . キャンセル  
5. Cancellation

予約をキャンセルする場合は、2026年1月18日までにご連絡ください。  
If you wish to cancel your reservation, please do so by January 18, 2026.

6 . お子様の送迎  
6. Drop-off and Pick-up

お子様の送迎は保護者をお願いいたします。  
Drop-off and pick-up must be done by the guardian.

原則として、同じ方が行ってください。  
In principle, the same person should handle both.

異なる方が来る場合は、事前にご連絡ください。  
If someone else will pick up the child, please inform us in advance.

身分証明書の提示をお願いする場合があります。

ID verification may be required.

#### 7 . 持ち物

#### 7. Personal Belongings

利用時間に応じて、以下の物をご用意ください。持ち物には必ず記名または目印をしてください。

Please bring items appropriate for the reserved time slot. Label all belongings clearly.

(例：飲食物、着替え、オムツ、好きなグッズなど)

(e.g. food and drinks, change of clothes, diapers, comfort items such as toys or bedding)

高価な物や壊れやすい物の持ち込みはご遠慮ください。

Please refrain from bringing valuables or fragile items.

#### 8 . 保育中

#### 8. During Daycare

保育中の保護者の出入りはご遠慮ください。必要な場合は事前にご連絡ください。

Please refrain from entering the daycare room during care. Inform us in advance if necessary.

#### 9 . お預かりできない場合

#### 9. Conditions Under Which Care Cannot Be Provided

高熱・感染症の疑い・予約なし・集団保育困難と判断される場合等

High fever, suspected infectious disease, no reservation, or deemed unsuitable for group care.

#### 10 . 保険

#### 10. Insurance

不測の事故に対しては、三井住友海上の賠償責任保険の範囲内で補償されます。

In the event of an unforeseen accident, coverage is provided under Mitsui Sumitomo's liability insurance.

#### 11 . 個人情報の取り扱い

#### 11. Handling of Personal Information

緊急時を除き、知り得た情報は第三者へ開示・提供しません。

Personal information will not be disclosed or shared with third parties except in emergencies.

#### 12 . 言語対応

#### 12. Language Support

保育は日本語で行われます。必要に応じ、英語対応の通訳学生を配置する予定です。

Care will be conducted in Japanese. If needed, English-speaking student interpreters may be arranged.